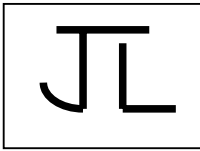


Programme Ja-ling- Janua linguarum



Diffusion et insertion Curriculaire de l'Eveil aux langues
Programme d'activités 2000-2003 du
Centre Européen pour les Langues Vivantes

Projet Comenius de l'Union européenne 2001-2004

La porte des langues FRANCE

TINTIN POLYGLOTTE

niveau : élèves de 4 à 6 ans ans (grande section de maternelle et cours préparatoire)

matériel

Albums et couvertures des aventures de Tintin en plusieurs langues, dont un même album dans des langues différentes

objectifs

- Découvrir un élément de la littérature enfantine mondiale.
- Repérer les personnages du récit
- Reconnaître à l'oral des mots et des énoncés dans différentes langues
- Reconnaître à l'écrit des mots et des énoncés dans différentes langues
- Identifier des correspondances entre sons et signes
- Repérer des indices morpho-syntaxiques

description:

Après avoir reconstitué les couvertures d'albums de Tintin en plusieurs langues, découpées en « puzzles », les élèves découvrent que cette histoire a été traduite dans de nombreuses langues. Ils sont ensuite amenés à discriminer à l'écoute le nom des personnages puis à reconnaître à l'écrit les noms des Dupondt dans différentes langues et à isoler la lettre qui les différencie (Dupond, Dupont / Hernandez y Fernandez etc)

Auteurs :

Laurent Delaume (avec Roland Nony, Annette Louat, Nadine Lecacheux,
Patrick Jacquet, Allan Hamel, Martine Kervran)
Equipe du Cher

Contact :

laurentdelaume@aol.com